



柏市国際交流センター

かわら版

2025年 5 月

柏市国際交流センター指定管理者
 特定非営利活動法人柏市国際交流協会
 〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301パレット柏内
 ■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
 ■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
 ■URL: <https://www.kcc.kira-kira.jp>



Vol. 109

柏の姉妹・友好都市交流

第16回承德市派遣青少年募集

派遣期間：8月21日（木）～8月26日（火）6日間

派遣人数：8名（柏市に在住または在学し、2003年4月2日～2010年4月1日に生まれた方）

費用：15万円程度

申し込み方法：KIRAホームページからダウンロード、または派遣説明会に出席の際配布された応募書類を6月2日（月）～6月28日（土）にKCC事務所にメール、郵送または直接持参

※詳細はホームページをご覧ください。

第16回柏市青少年承德市派遣説明会

日時：6月1日（日）12:00～13:30（11:30～受付）

場所：パレット柏 D

内容：第16回派遣生募集についての説明会（応募条件、募集方法、応募期間等）

※募集書類を配布します。応募者はご出席ください。派遣に興味のある方もご出席ください。

説明会終了後、「承德生ホストファミリー募集説明会」を同会場で行います。（13:30～15:00）

中国・承德市からの高校生のホストファミリーを募集します！

柏市の友好都市である中国・承德市から柏市を訪問する高校生8名の受け入れにあたり、ホストファミリーを募集します。家族ぐるみで国際交流をしてみませんか？

滞在期間：8月5日（火）～8月9日（土）の5日間

募集世帯数：8世帯

応募条件（以下すべてを満たすご家庭）

- ・市内の指定する場所へ送迎ができる
- ・受け入れにかかる費用（食費など）を負担できる

申し込み：6月28日（土）までに、件名に「承德・HF申し込み希望」と明記し、申込書に必要事項を記入のうえ、メールでboshu-1@kira-kira.jpまで。

※申し込み書はホームページよりダウンロード可能です。



2024年承德生



トランス市青少年ホストファミリー募集

期間：前半＝7月9日（水）～19日（土）

後半＝7月20日（日）～29日（火）

対象：次の条件を満たす家庭、16世帯

- ・市内の指定する場所（主に市役所）への送迎ができる
- ・受入れにかかる費用を負担できる

申し込み：5月17日（土）までにホームページQRコードから



2024年トランス生

ミャンマー地震への募金にご協力お願いします

KCC事務所に募金箱を設置しています。皆様の温かいご支援をお願いします。

<お願い>メールでの申し込みには、イベント名、お名前、電話番号を必ず記入してください。

当協会が取得した個人情報「個人情報保護法」に基づき厳正に対応いたします。

NPO法人 柏市国際交流協会

カリフォルニア州山火事募金のご報告とお礼

皆さまからの温かいご支援をいただき、誠にありがとうございました。

【募金金額】KCC事務所前の募金箱：53,966円 トーランス委員会の募金：144,050円 合計：198,016円

3月20日（木）来日中のトーランス市会議員ジョン・カジさんにお渡ししました。また、柏ライオンズクラブからは、10万円が寄贈されました。



右端がカジさん、隣が小菅会長

お知らせ

オンライン国際交流サロン

AIの便利な使い方

日時：5月15日（木）20:00～21:00 講師：ブランドン松本さん
参加方法：オンライン（Zoom）参加費：無料 募集人数：先着30人
内容：AIを使って簡単にできることや注意点を学びます。
申し込み：5月14日（水）までにKCC事務所へ直接、またはメールで boshu-1@kira-kira.jp まで。
申し込み者には当日参加のURLを送ります



書道体験で国際交流

基本の筆遣いを学び、色紙に文字を書いてみましょう。自分だけの作品作りを楽しみませんか。書道が初めての方、日本語が不慣れな方も大歓迎です！

日時：5月21日（水）10:00～12:00
場所：パレット柏 多目的スペースA
講師：坪内泉華 対象：市内・近隣在住の方、先着15人
参加費：800円 持ち物：汚れても良い服 又はエプロン持参
申し込み：KCC事務所に直接、またはメールで boshu-1@kira-kira.jp まで。



ハワイ料理

日時：5月25日（日）9:30～13:00 場所：中央公民館料理実習室
内容：ハワイポキ丼、パパイアキムチサラダ、ココナツこんにゃくデザート
講師：木田橋 麗（きたはし れい）さん 参加費：1500円
募集人数：先着25人。当日のキャンセルはできません。
申し込み：KCC事務所に直接、またはメールで boshu-1@kira-kira.jp まで。



ポキ丼

外国人のみなさん、マイナンバーカードについての話を聞きましょう

日時：6月5日（木）13:00～14:00 場所：パレット柏 F
申し込み：不要 参加費：無料

フrendシップタイム

Growing up in Croatia クロアチアの自然、文化、暮らし

日時：6月7日（土）14:00～15:30 場所：パレット柏B・C
内容：多彩な風土や、各地の絶品グルメをご紹介！さらに、古代ローマの遺跡が息づく町での暮らしについてもお伝えします。最後には、楽しいクイズもご用意！あなたもクロアチアの魅力に触れてみませんか？
講師：アナマリア ヘルさん（東京大学国際高等研究所カブリ数物連携宇宙研究機構）
* 講演は英語で行います（通訳付き）
募集人数：50人 参加費：400円
申し込み：KCC事務所に直接、またはメールで boshu-1@kira-kira.jp まで



アナマリア ヘルさん

今後のイベント予定(6月以降)

バスツアー（6/21）

トーランス青少年来柏（7/9～7/29）

かしわ国際交流ウィーク（6/23～6/28）

承徳青少年来柏（8/5～8/9）



未知の世界に踏み出す勇気を持とう！

2018年度キャムデン派遣生 眞鍋優（ゆう）

キャムデンに応募した理由

母がキャムデンのパンフレットを持ってきたのがきっかけでした。柏という街が好きで、柏市を代表して友好都市に行くことに興味がありました。海外に引率の方と一緒にいけることも安心材料のひとつでした。

キャムデンは最初の海外体験だったか

サイパン旅行に家族で行ったことがありましたが、一人で海外体験という意味ではキャムデンが初めてです。

キャムデンでの経験が、その後の人生にどのような影響を与えているか

まず一つ目に、海外に対する抵抗がなくなりました。大学の友人と話していると「外国＝怖い、行きづらい、分からない」という意見を持つ人もいます。しかし私はキャムデンの経験があったからこそ、日本以外のことを知りたいと思い、行動できるようになりました。フランスに行く前は短期留学したり、観光でウガンダにも1週間ほど滞在し、現地の生活や教育を身をもって体験しました。そういった未知の世界に飛び込むことに対する抵抗も減ったと思います。

二つ目に、異なる価値観を受け入れやすくなったと思います。グローバルスタンダードに触れることで、どちらの考え方についても普段の生活の中でよく考えるようになりました。

現在の生活について

大学の交換留学制度を使って、パリの大学に通っています。大学では主にフランス語の勉強をしています。私の通う大学は世界中の言語を学ぶことができ、その中でも日本語学科が一番大きく、大学全体で約600人の学生が日本語を学んでいます。大学ではバレーボールサークルに所属しており、週に数回活動しています。活動後は毎回有志を募っていろいろな場所のバレーコートに出向き、見知らぬ人たちと対戦するので、大学以外での交友関係も作ることができます。また、フランスにいて近隣諸国へも行きやすくなり、学校が休みの間は少し遠出して旅行に行っています。今年の7月まで滞在予定です。キャムデンは自然も豊かでのんびりしていましたが、パリは東京のようなせわしなさを感じます。いろいろな国にルーツのある人がいるので、話していて文化の違いをより感じますし、人々はその違いに寛容なので個々に自由な雰囲気があります。自由であるが故の障害も時々起こりますが、多くのフランス人と話すことで新しい考え方や価値観を学ぶことができ楽しく過ごしています。またパリはスリが多いイメージがあるかもしれませんが、それは観光地や危険な地域の一部だけで、地元民の居住エリアでは比較的安全で過ごしやすく感じます。

後輩たちに望むこと

何事にもチャレンジすることが大切だと思います。海外に行ったことがない人にとって外国は未知の世界で委縮してしまうかもしれません。しかし一歩踏み出すと実際は思っていたことと違うことばかりです。そうした思っていたのと違う、という経験を積むことで、視野を広げることができると思っていますので、知らないことにこそチャレンジしてみるべきだと思います。



ギャラリーラファイエット前



ストラスブール近郊
コルマルで

国際交流ごぼれ話

ベトナムに「グエンさん」が多いのはなぜ？

ベトナム人口の約3割以上、つまり3人に1人以上は「グエン（Nguyen）」です。「グエン」という姓が多い理由は、ベトナム史最後の王朝であるグエン朝に由来しています。ベトナム人の名前は、一般的に姓・ミドルネーム・名前の順番で構成されます。日本では姓で呼ぶことが多いため、最初に書かれる姓の「グエン」さんがたくさんいて区別が難しいと感じるのでしょうか。しかし、ベトナムでは姓ではなく初対面の人でも「名前」で呼ぶので、混乱は起きません。日本人の名前は漢字に意味があるのと同じように、ベトナムでもそれぞれ名前に意味があります。例えば、「ダン・ティ・アイ（Dang Thi Ai）」という名前の「アイ」は「愛」の意味があります。しかし、ベトナムでは流行から名付けすることが多いため、親も特に意味を気にしないことが多いです。ベトナムは夫婦別姓で子供は父親の姓を名乗ります。響きの良い名前にしたい傾向から、ミドルネームにお母さんの姓などを付け加え、最近は長い名前を持っている人が少なくありません。

5月の行事

* 日本語 沼南教室

△オンライン授業

日	10:00～11:30	初級Ⅱ、中級から学ぶ日本語
	19:00～20:30	初級Ⅱ

△教室授業 木・日 場所：沼南社会福祉センター

木	10:00～12:00	初級Ⅱ(2クラス) 初級Ⅰ
日	10:00～12:00	初級Ⅰ(3クラス)

* 日本語 柏・柏の葉教室

△オンライン授業

火	19:00～20:30	みんなの日本語 初級Ⅱ 34課～
水	19:00～20:30	みんなの日本語 初級Ⅰ 4課～
木	13:00～14:30	初級会話
金	19:00～20:30	みんなの日本語 初級Ⅱ 31課～

△教室授業 場所：パレット柏

火	10:00～11:30	ひらがな、カタカナ
		みんなの日本語 初級Ⅰ(10課～/20課～)
		みんなの日本語初級Ⅱ(30課～)
水	10:00～11:30	初中級会話
金	19:00～20:30	みんなの日本語 初級Ⅰ(4課～)
土	10:00～11:30	ひらがな、カタカナ
		みんなの日本語初級Ⅰ(9課～/21課～)

△教室授業 場所：木 柏の葉サービスコーナー、土 県民プラザ

木	10:00～11:30	初級会話前半/後半
	13:00～14:30	ひらがな、カタカナ
土	10:00～11:30	中級会話

2025 年度前期外国語講座 場所：パレット柏

クラス	曜日	時間	期間	回数
①英会話入門(A)	月	11:00～12:30	4/7～9/22	18
②英会話入門(B)	月	12:45～14:15	4/7～9/8	17
③英会話入門(C)	水	13:00～14:30	4/9～9/10	20
④英会話初級(A)	月	14:30～16:00	4/7～9/8	19
⑤英会話初級(B)	月	16:15～17:45	4/7～9/8	19
⑥英会話初級(C)	水	15:00～16:30	4/9～9/10	20
⑦英会話中級	月	09:15～10:45	4/7～9/8	19
⑧中国語初級	火	12:45～14:15	4/8～9/9	16
⑨中国語中級	火	14:30～16:00	4/8～9/9	16
⑩韓国語入門(A)	木	10:00～11:30	4/10～9/11	20
⑪韓国語入門(B)	金	12:45～14:15	4/11～9/12	20
⑫韓国語初級(A)	木	13:00～14:30	4/10～9/11	20
⑬韓国語初級(B)	金	14:30～16:00	4/11～9/12	20
⑭韓国語中級(A)	金	16:15～17:45	4/11～9/12	20
⑮韓国語中級(B)	木	15:00～16:30	4/10～9/11	20
⑯スペイン語入門	土	10:00～11:30	4/12～9/13	19
⑰スペイン語初級	金	9:15～10:45	4/11～9/12	20
⑱スペイン語中級	金	11:00～12:30	4/11～9/12	20
⑲フランス語入門	火	10:00～11:30	4/8～9/9	18
⑳インドネシア語入門	土	9:30～11:00	4/12～9/13	19

2025 年度 KIRA 前期外国語講座 柏の葉サービスコーナー

クラス	曜日	時間	期間	回数
①柏の葉英会話入門	月	10:00～11:30	4/7～9/8	19
②柏の葉英会話初級	月	13:00～14:30	4/7～9/8	19
③柏の葉英会話中級	木	15:00～16:30	4/10～9/11	20
④柏の葉中国語入門	水	10:30～12:00	4/9～9/10	18
⑤柏の葉中国語初級	金	13:00～14:30	4/11～9/12	20
⑥柏の葉韓国語入門	火	10:30～12:00	4/8～9/9	19
⑦柏の葉韓国語中級	水	15:00～16:30	4/9～9/10	20

* 5月のスケジュール*

1	木	交流(KIC)定例会	12:30～15:00	パレットF
7	水	総務(広報)定例会	12:30～15:00	パレットA
		交流ウィーク定例会	19:00～20:00	オンライン
8	木	日本語(沼南)定例回	13:30～14:30	沼南社会福祉センター
9	金	ガム委員会	19:00～20:00	オンライン
10	土	総務・多文化定例会	9:30～12:00	パレットB
		交流(国際理解)定例会	10:30～12:00	パレットA
		交流委員会定例会	12:30～14:00	パレットA
		国際交流はじめての一步	13:00～14:30	パレットB
		承徳委員会定例会	18:00～20:00	パレットB
		日本語(柏・柏の葉)定例会	15:00～18:00	パレットD
12	月	トランス委員会定例会	18:30～20:00	パレットAB
17	土	外国語委員会定例会	9:30～11:00	パレットD
		Let's Talk in English	12:00～13:00	パレットD
		フェスタプロジェクト	13:00～14:30	パレットF
18	日	キャムデン委員会	9:30～12:00	パレットB
21	水	書道体験イベント	10:00～12:00	多目的A
		交流(日本文化)定例会	12:00～15:00	多目的A
25	日	ハワイ料理	9:30～13:00	中央公民館 料理実習室
28	水	外国人無料法律相談会	13:00～17:00	パレットA

* 外国人のための無料法律・行政手続き相談会

外国人のみなさん 何かこまったこと(家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でのトラブルなど)はありませんか?弁護士や行政書士が相談にのってくれます。予約してください。

日時:5月28日(水) 13:00～17:00 場所:パレット柏A 予約:KCC

他団体からのお知らせ

* 柏市国際交流協会(KIRA) 会員募集

会員になって、一緒に国際交流活動をしませんか?さまざまなイベントの企画、運営をして、外国人と交流しましょう。詳しくはホームページをご覧ください。



■ 柏市からのお知らせ

* かしわメール配信サービス

災害情報や地域の火災情報など、柏市からのお知らせを配信しています。自分の国の言葉を選んで情報をよむことができます。このQRコードから登録しましょう。



* 外国人の皆さんへ 「広報かしわ」はこちらから→

* 外国人のための相談

英語(木)、中国語(水、金)、スペイン語(月)
韓国語(第2・4火) いずれも 13:00～17:00



NHK WORLD-JAPAN のサイトが新しくなりました。多言語で見られます。https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/multilingual_links/

* 問い合わせは柏市国際交流センター(KCC) 事務所

Tel:04-7157-0281 Fax:04-7165-7321
8:30～17:15 開館、日、祝、閉館

編集・発行 柏市国際交流センター指定管理者
特定非営利活動法人 柏市国際交流協会
総務委員会 広報分科会